

Nr. ~~2~~

5.06

1933

ROMÂNIA



MINISTERUL INSTRUCTIUNII, AL CULTELOR ȘI ARTELOR

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

Biserica

Uspenia

Botosani

16 MINISTERUL

Diracția

Serviciul

Jud. Botosani

Botosani

D O S A R Nr. 16

Referitor la

Biserica Uspenia cu hramul Adormirii
Maicii Domnului (1552)

Vol.

Inventarizat sub nr.

Data începerii 1921

Data încheierii 1937

Fila

398

43

CHESTIONAR

PRIVITOR

LA MONUMENTELE ISTORICE

(Acest chestionar se va completa și înainta cu adresă oficială pe numele: D-lui Președinte al Comisiunii Monumentelor istorice, Administrația Casei Bisericii, în interval de două săptămâni dela ziua primirii lui).

Județul Botosani
Comuna Botosani
Cătunul —



1) Felul monumentului.

Numele și hramul.

Mănăstire

Schit

Biserică parohială . „Uspenia” cu hramul „Adormirea Maicii Domnului”

Biserici filiale

(Pentru fiecare biserică filială se va face chestionar aparte)

2) E de zid sau de lemn? E drept-unghiulară sau cu sânnuri?

Este de zid fiind prevăzută cu sânnuri în dreptul stărilor cantăretilor.

3) Care e anul de fondare și numele ctitorilor? (Se va da numele ctitorilor de pe pisanie pomelnice și portrete ctitorești).

Șa fondat la anul 1552 de către Domnița Elena Despotovna soția Voievodului Petru Rareș.

4) Ce inscripții de fondare, săpate în piatră și lemn, sau zugrăvite sunt? (pe cât se pot descifra).

Cea mai veche inscripție săpată în piatră este următoarea: „Cu vrerea Tatălui și cu ajutorul Fiului și cu scuturirea Sf. Duh, iată eu roaba stăpânului meu, Domnul Iisus Hristos, Elena fata de Despot Împăratul, am lămurit cu buna mea aplecare și cu bunul meu gând, a zidi acest hram în numele Adormirii Precistei Stăpânei Noastre de Dumnezeu Născătoare și pururea Fecioarei Maria. Și s-a scuturit în anul 7060 (1552) August 15. Inscripția de mai sus este în slavoneste iar traducerea este făcută de dl. N. Torga.

Clopotnița bisericii este tot de zid, alipită la corpul bisericii și construită în 1819.

P. S. În cazul când aceste rubrici nu sunt suficiente, se vor anexa file, arătându-se numărul rubricii la care se referă.

Pentru fiecare biserică, indiferent de anul când a fost clădită, se va alcătui chestionar aparte

5) Ce clădiri sau ziduri sunt pe lângă biserică și ce vechime au? Pe lângă biserică se află Casa parohială zidită în 1905 și un rând de clădiri vechi de lemn și zid, a căror vechime nu se cunoaște.

6) Are biserica pridvor cu stâlpi înflorați și chenare împodobite la uși și ferestre?

Biserica are pridvor, însă fără stâlpi. N-are nici chenare împodobite la uși și ferestre.

7) Are pietre de morminte vechi? Ce inscripții au? (pe cât se pot citi).

Sunt câteva resturi însă absolut indisciplate.

8) Zugrăvelile sunt vechi sau noi? Pedinafara bisericii sunt zugrăveli?

nu este zugrăvită.

Zugrăvelile din interiorul bisericii sunt noi, din 1912, iar pe din afară biserica

9) Tâmpla e de zid sau de lemn? Ce vechime are? E frumos împodobită?

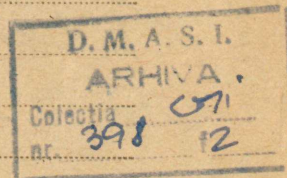
Tâmpla este de lemn pictată de pictorul Vasile Mihail în anul 1829. Este frumos sculptată și împodobită.

10) Câte strane vechi și sfesnice de lemn sculptate sunt?

Nu se află nici strani vechi nici sfesnice sculptate.

11) Inventariul icoanelor vechi de la tâmplă și din biserică, chiar a celor scoase din uz, cu arătarea inscripțiilor ce au, și numele sfinților ce reprezintă.

Icoane vechi nu sunt. Probabil că atunci când s'a făcut actuala catapetasmă cea veche s'o fi dăruit vre unei biserici de la țară.



12) Inventarul candelelor, sădelnițelor, discurilor, ripidelor, chivoturilor, crucilor de lemn ferecate, pastalelor, potirelor, și al întregii argintării vechi, precum și al candelabrelor vechi, (indicându-se inscripțiile ce au pe cât se pot ceti).

Candele, Cadelnițe, discuri, ripide, chivote, cruci de lemn ferecate, potice nu sunt altele de cât cele ce sunt și astăzi în uz și care au o proveniență mai mult sau mai puțin veche.

13) Inventariul vestimentelor vechi, chiar a celor scoase din uz.

În total sunt 15 feloace cu epistrahirile lor și 10 stihare preotest și diaconest; unele mai bune, altele pânzite și de neîncredințat.

14) Ce pomelnice vechi, manuscripte sau documente sunt? (Inventarul lor).

Nu sunt.

15) Inventarul cărților vechi de slujbă, cu arătarea titlurilor lor.

Cărțile de ritual sunt toate scrise cu litere kirilice afară de un liturgier, care e din cartia of sinod. Pe lângă cărțile de ritual se mai află și 25 cărți de ritual tipărite cu caracter și în limba grecească; de asemenea și o evanghelie grecească.

16) Ce clopote vechi sunt și ce inscripții au?

Unul în anul 1898.
În 1919.

Clopotele toate sunt returnate în nou. Cel mai vechi este returnat.
Cele mai noi sunt returnate.

17) Când s'a făcut ultima reparație mare a bisericii; s'a păstrat ce era vechi?

Ultima reparație mare a bisericii s'a făcut în 1912, când s'au zugrăvit pereții în interior, s'a făcut mozaicul pe jos, s'a curățit și avut cătapeteasa, s'a intradus lumina electrică și s'a achiziționat în nou biserica.

18) Ce legende istorice se povestesc despre acest sfânt locaș?

?

19) Ce lucruri istorice sunt prin prejur: palate domnești, case boierești, cule, case vechi țărănești, câmpuri de luptă, cruci de piatră mari (cu inscripția pe cât se poate descifra).

Nu sunt.

Semnătura Parohului (Superiorului),

Sigiliul Bisericii (Mănăstirii)

Samon Vanitsa

ROMANIA

Colectiunea Monumentelor Istorice
TEHNICUL Nr. 86/24 nov. 930.

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colectia **CMI**
nr. **398** f. **3**

MINISTERUL INSTRUCTIUNII PUBLICE SI AL CULTELOR
Nr. **157367** din **20. NOI. 1930**
REGISTRATURA GENERALA

PAROHIA BIS. USPENIA
ED OR. M. B. MNUTETI
din Urba Botosani.

22. XI. 930

da Comandarea **Mon. Istoric**
Chertivane

MINISTERUL INSTRUCTIUNII PUBLICE SI AL CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nr. **01365** * **22. NOI. 1930**
REGISTRATURA

Comandarea **Prezidiu**

Subsemnatul paroh al Catedralei **Uspenia**
din orasul Botosani au propus respect in
ca sa aduc la cunostinta urmatoarele
- Stiati ca aceasta lăcraie e monument is-
toric zidita de Elena despot Vasilina sora
venerabilului Petru Rareș. La edificiul a-
cestei lăcraie care atârgi serveste de catedrala
orasului si e iest o crăpătură de jos de-
la temelie atârnată si ridică până
in cerul lăcraiei merge crăpătura tot
mai pronuntată până sub clopotniță
unde ajunge apogeul. Aceasta se observă
si de la 1 an si jumătate incoace si crește
amănuntător. Si conșcinti am optat
la comuna, până in prezent nici un
arhitect Teodorescu de ingrijire. Apelați si la d-
ne a cerceta cu ocazia si luati măsurile corecte pentru
unui drum la Botosani
canta o neurocine

84/93

Prezența e făcută de :
domnita Elena despot Vasilina
sotia lui Petru Rareș, la
1552. A suferit diferite
reparări, astfel, în 1829 s-a
reparat tămpla, - în
1912 s-au reparat bis.
in interior si s-au repara-
nat niste clopote -

Inscripția e tradusa
si slavonita de B. Jorgi
si protuber

24. noi. 1930
D-
arhitect Teodorescu de ingrijire. Apelați si la d-
ne a cerceta cu ocazia si luati măsurile corecte pentru
unui drum la Botosani

W. Jurek

Primiti va rog respectul meu.



Paroh
T. Theodorovici

Dar nu s-au achisamente
ca e monument istoric
atârnă până am poart
biserica prin restaurarea lor

Ministerul Instructiunii Publice
Drepturile Arhiv
Intrarea No. **2544**
1930 Lun **21** Ziua **20**

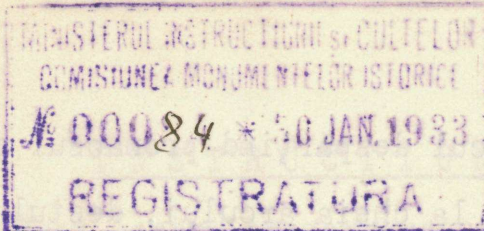
Jble

Comandarea Prezidiu al Comisiunii monumentelor istorice
Ministerul Instructiunii Publice

27-II-933.

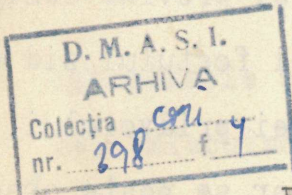
REFERAT.

Cu o fotografie.



Comisiunea Monumentelor Istorice

TEHNICUL: Nr. 19 din 30 Jan 933



BISERICA "ADORMIREA MAICEI DOMNULUI" (USPENIA).

BOTOSANI.

Prin adresa no. I365 din 22-XI-930, părintele paroh al catedralei Uspenia din Botoșani, aduce la cunoștința Comisiunii Monumentelor Istorice, reaua stare a construcției amenințată de o crăpătură străbătând bolțile bisericii, apărută de un an și jumătate și crescând amenințător.

Cu ocazia unei deplasări am cercetat biserica și am constatat următoarele:

Există o crăpătură apărută, după spusele preotului, acum trei ani. Este destul de aparentă în interior și străbate toată grosimea zidului fiind vizibilă și din exterior (vezi fotografia alăturată)

Pornind din temelie în axul absidei altarului se sue până deasupra ferestrei (în exterior până la $\frac{1}{2}$ drum între ocnite și cornișă) și prelungindu-se dealungul axului bolței altarului trece la cheia arcului mare E al naosului. Se regăsește apoi la arcul mare W și devine abea vizibilă la arcul dintre naos și pronaos.

Deasupra arcurilor E și W al turlei pantocrator nu se mai observă nimic.

Crăpătura nu a mai progresat.

Arcul despărțind naosul de pronaos este întărit cu 2 tiranți de fier.

././.

*Se comen
în segru m*

*Fotografia
la Biblioteca
9.11.933*

La arcul despărțind pronaosul de pridvor există iarăși o crăpătură la cheia arcului, destul de pronunțată, însă aceasta nu are vre-o legătură cu prima și provine desigur dintr' o tasare a zidăriei în urma spargerei fostului zid exterior al bisericei făcută cu ocazia adăogirei pridvorului.

Examinând biserica în exterior se poate observa că terenul s' a lăsat în dreptul absidei Nord până spre altar.

Trotuarul existent s' a îndepărtat de zidărie astfel că apele de ploae se scurg de alungul pereților direct la temelie.

Nu se știe cauza slăbirei terenului în acest loc.

După spusele preotului ar exista o galerie subterană însă care ar străbate curtea bisericii în partea Sud al acesteia.

Dacă va fi nevoie de lucrări de consolidare, vor trebui făcute sondagii de-alungul zidăriei, începând dela altar până în absida Nord pentru a vedea adâncimea temeliei și starea terenului.

În instrucțiunile alăturate s' au prevăzut măsurile provizorii ce trebuiesc luate pentru preîntâmpinarea vre-unui pericol de dărâmare.

Cât timp mărturiile ce se vor așeza în dreptul crăpăturii nu se vor mișca, nu va fi nevoie de lucrări de consolidare grele de executat și costând mult.

ARHITECT,

Stefan Dal

I N S T R U C T I U N I .

Măsuri de luat pentru prezervarea zidăriei bisericii

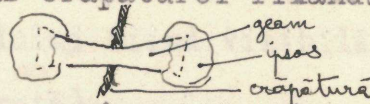
Uspenia.

1) Jghiaburile și burlanele se vor revizui cu atenție lipindu-se găurile, înlocuindu -se porțiunile prea stricate și curățindu-se cu îngrijire. Racordurile burlanelor cu jghiab se vor înlocui de va fi nevoie.

2) Golul existent actualmente între trotuar și peretele bisericii va trebui curățit îndepărtându-se bine și tencuiala.

Apoi se va spăla și se va umple cu zeamă de ciment astupând bine golul și dându-se o pantă necesară pentru scurgerea apelor.

3) La cheile arcurilor crăpate și deasupra arcului ferestrei altarului, în interior, se vor așeza martori(indicii) de ipsos, sau geam subțire (circa 10 cm. pe 2 cm.) a căror capete se vor prinde în ipsos. Aceste indicii se vor așeza de-a curmezișul crăpăturii fixându-se capetele pe ambele margini în modul următor:



Peretele se va curăți și spăla cu îngrijire în prealabil pentru a permite ipsosului de a face priză fără a se desprinde.

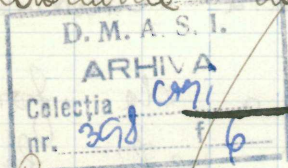
Notă. In împrejurările actuale parohia trebuie să'și dea seama că nu poate conta în nici un caz pe ajutorul bănesc al Comisiunii Monumentelor Istorice, care nu poate da decât un ajutor tehnic..

In consecință trebuie să'și dea toată silința pentru a strânge fonduri prin propriile-i mijloace. Când se vor aduna bani suficienți, se vor putea face sondagii la temelii înspre altar și absida N., pentru a căuta adâncimea fundației și cauza tasării pământului în acel loc.

84.

9.11-133

Parohie bis Ursenica
Adormirea Maicii Domnului
Botosani.



4-2-133

Ca urmare la rap. B.V.

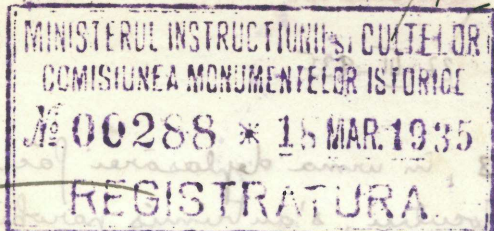
În 14/130 și în urma cercetărilor
Aut. nostre delegat, avem
onoare a vă mai întâi, amenzat,
instrucțiuni cu măsurile de luat
pentru prezervarea zidăriei acelei
biserici.

Cum însă prin decizia de
mon. istoric a unei bis. segea am
înțeles ca sarcina financiară să
treacă asupra C.M.I. și numai
avizul și supravegherea sa
sunt obligatorii în cazul acesta

necesar și, posibil ^{face} ~~intervenții~~ obținut
~~face~~ și executa lucrarea fără
obligatie de a de fonduri, a
invenția și lucrări a
suo mânări pentru strângerea
bunelor necesare, prin comitetul
format în acest scop sub președinția
C.V. - în când dăruie vor fi
inspecție de ~~va pută~~ face
sondașile la temelie înspre
altar și altele R. pentru a
canta colanțina fundalului și
cauza pasării pământului în acel
loc. ~~va ^{nu} ~~într-o~~ ~~condiție~~~~
~~definitivă~~ ~~într-o~~

R. ~~intervenții~~ S. b.

Biserica
Catedrală „Uspenia”
din
Botosani.



156/19.11.935

Nr. 12. III / 12 / 935;

La Comisiune cu referatul
Directiei tehnice 18.11

Domnule Presedinte

Supra: Catedrala

Biserica „Uspenia” din Botosani, care are nevoie de

Repar. e de zis
din 1512 de

urgenta de o reparatie radicala; am cerut un ajutor
banesc dela D^{le} si mi-ati comunicat, ca mi-l puteti da
decat pe cel tehnic.

Rares

Repar. de zis

1912, cand

sa zisurait.

Templa de din

1829 -

clapituta sa clapit

1819, alipita

de brucina:

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

si brucina

de data aceasta am sa va rog ca sa mi dati cuve-
nita autorizatie pentru executarea acestei reparatii;
cuma si ajutorul D^{le} tehnic, delegand un arhitect
pentru facerea devizului. Intrucat fondurile necesare

sa raspundeti fara intarziere, la cererea noastra:
ca imediat dupa Pasti sa putem incepe lucrarea.

In caz de intarziere din partea D^{le}, noi vom porci
reparatiile pe baza vechei D^{le} incuviintori ni prin-
cipiu ce ne-ati dat o cu adresa Nr. 84 din 9 Febr 1935.

Cu distinsa consideratie.

Presedinte

Ionel M. Gheorghiu



Comisiei Monumentelor Istoric Bucuresti

Referat 27-III-935

În 1932, în urma deplasării făcute la fața locului, s'au trimis parohiei instrucțiuni pentru măsurile de luat în vederea prezervării zidăriei.

Deviz nu s'a făcut, parohia ne-având pe-atunci fonduri disponibile.

Sunt de părere să fie delegat un arhitect la fața locului pentru a constata starea actuală a bisericii și pentru a vedea ce anume reparații dorește să facă parohia.

ark. St. Bal.

768

1080

1'848

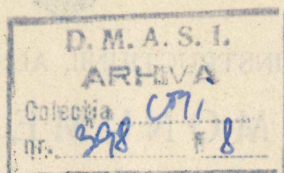
2 april 1935

Fiind că nu avem puterea
a ne deplasa, într-o poartă
a se cere parohiei să se
adreseze arhitectului orașului
Protoșani sau unui inginer
cu serv. tehnic care să întocmească
un proiect de lucrări ce
dorește a executa și să
întocmească și aprobarea
C. M. D.

Se Comitetul

988. Parohia bis. Ispirea
13 april 1935 Protoșani.

În legătură cu
rap. C. V. la 12 chi. m. antic
a. c. Avem onoare a vă
face cunoscut că întocmit
un proiect C. M. D.
Ark. C. M. D. nu se poate
deplasa, C. V. veți liniști
a vă onora din arhitect
al orașului Protoșani pentru
întocmirea proiectului care
vi se va înainta, în
dublu exemplar, spre
verificare și aprobare.
P. S. 62.



4-3-135

Parohia bisericii Catedrale USPENIA

Bețoșani.

797

22 Jul. 135

Cucernice Părinte,

În legătură cu raportul Cucerniciei Voastre no.25 a.c. avem onoare a vă face cunoscut că se aprobă de Comisiunea Monumentelor Isterice devizul corectat prin serviciul nostru tehnic, aci anexat, pentru executarea lucrărilor de reparațiune în exteriorul aceleii biserici, și pe baza cărui se pot începe lucrările din fondul parohial.

Lucrarea se va executa prin licitație făcându-se invitațiuni la câțiva antrepreneri bine reputați din localitate.

Recepția lucrărilor se va face de către un delegat al Comisiunii Monumentelor Isterice care va fi anunțat din timp.

În privința picturii acelei biserici, întrucât nu mai păstrază vechiul ei caracter fiind de dată mai nouă decât zidirea bisericii, se aprobă curățirea și repararea ei conform anexatului deviz întocmit prin omul pictor Galin, profesor cunoscut în localitate și care a mai executat astfel de lucrări.
În cazul în care s-a vădit că în gări lăcșoare vechiilor tămplărie din. ele se va păstra fără a fi retușate.

Biserica
Catedrală "Uspenia"
din
Botoșani
Nr. 25. 18 Iunie 1935.

La Comisiune cu referatul
Direcției tehnice 25. VI



579/25. VI
935

Domnule Președinte

Ca răspuns la adresa D. Nr. 288 din 13 Aprilie
cu care vă înaintez două cerize pentru
reparațiile exterioare ale acestei biserici întocmite
de arhitectul comunei și alte două pentru
interior întocmite de profesorul pictor Volin din
Județul Prahova; rugându-vă să bine văzi o dispoziție
prin care să se realizeze verificarea și aprobarea lor, fără întârzieri,
în urma căreia să alfel riscăm să nu mai putem face nimic
fiind în funcție de spulșorul acordat de co-
muna sub actualul regim care ne crește bugetul.

Primiți stima mea.



Dr. Gh. Gheorghiu

Ab. Pictura existentă din această
biserica a fost făcută în 1912 care e f.
proastă și nu o fi rău o fi
înlocuită, dacă aprobați trimițând
în rașun ei un -i istoric.
Pr. Ghy.

1 Iulie 1935

Biserica aceasta nu mai
pastrează pictura ei de la
Biblie, pictura ei actuală
nu prezintă interes și se
poate da aprobație pentru
curățirea și reparația ei.
Devidul alăturat pentru
pictura se poate aproba cu
specificarea că dacă sunt
icane vechi la stămplă, să
se pastreze acestea fără
a fi retușate.

J. Mihail

Președinte al Comisiei Monumentelor
Istorice Biserici

Referat 27-VI-935

Lucrările proiectate fiind lucrări
de întreținere necesare monumentului
sunt de părere să se aprobe designul
cu modificările făcute.

arb. St. Balș

1 Iulie 1935

Sunt de părere să se aprobe
designul corectat și să se fabric
măști măști în exemplar.

Lucrarea să se execute prin
trimitere facand se învârtă
la cât va autotransport bine
reputat în localitate.

Recepția lucrărilor să se facă
de către delegatul C. M. S.

În privința proiectului sub
de părere să se aprobe repara
tul d-lui I. Mihail, ofertantul

d-l Golin fiind pictor profesor
cunoscut în localitate care
a lucrat și la vopsirea prin
turn rle biserice Popoș
din Botoșani.

Subscris
Antone
Mihail

Copie

No. de ordine	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	D. M. A. S. I. ARHIVA Colecția nr. 398 ori. 10	No. din seria prețurilor	Cantități	Prețuri unitare		S U M E	
					Lei	B.	Lei	B.

Transport

Deviz

Răzăluitul, aleșutul și vopsit cu,

1	Lapte de var	m ²	1600	20	-	32000	-
2	Tencueli	"	120	45	-	5400	-
3	Tencuială de var cu ciment la soclu.	"	30	60	-	1200	-
4	Desfacerea trotuarului	"	112	2	-	224	-
5	Terasamentul la trotuar	m ³	1344	18	-	24180	-
6	Beton la trotuar ¹²⁰ 80 kg ciment la m ³	"	9	650	-	5850	-
7	Zidarie obisnuită la peretii stricți	"	100	750	-	750	-
8	Zidarie de cărămidă presată la casuri	"	0,500	1200	-	600	-
9	Acoperire plăcilor la trotuar cu mortar de ciment	m ²	120	20	-	2400	-
10	Spargea zidăriei pentru cos	ml	7	30	-	210	-
11	Tuburi de pământ ars smălțuite	"	6	30	-	180	-
12	Montarea tuburilor și așezarea zidăriei	"	6	30	-	180	-
13	Zidarie, cărămidă presată la casul nou	"	0,500	1200	-	600	-

Deasupra acoperișului zidăria la casuri se va face aparentă.

49835,80

Adică (lei patruzeci și nouă mii opt sute trei

-zeci și cinci și optzeci lei)

Inginer, *Leș*

H. Grig

Văzut și constat
arch. Șt. Dalu
arhitect la Biroul Monumentelor
istorice

Notă la art. 6. Placa de beton a trotuarului se va face de 15 cm. grosime și minimum 80 cm. lățime. Pentru bordură se vor face fundații de 60 cm. adâncime. Placa de beton se va încastra cu 3 cm. în zidăria sochului pentru a împiedica infiltrația apelor de ploaie între zid și trotuar.

În loc de 80 kg se vor pune 120 kg ^{De transportat} ciment la m³. Prețul unitar rămâne același.

Deviz



2.

Pentru restauratul interiorului bisericii Catedrale
"Vaspenis".

Nr. or. Felul lucrării: Prețul unitar Observații

1. Va să se spăla întreg interiorul bisericii până vor apărea culorile clare, așa cum au fost. —
2. Toate părțile deteriorate sau decolorate se vor restaura sau improspăta, menținându-se forma și culorile existente. —
3. Toată decoratiunea se va renova cauplat.
4. Tablourile de pe bolti; pereții după ce se vor curăța, se vor restaura acolo unde va fi necesar. 35.000.
5. În altar. se va revizui zidăria reparând temelia pe unde va fi nevoie, apoi se va vopsi din nou pereții și boltile în aceleași tonuri ca și interiorul bisericii. — Decoratiunea și pictura de pe bolti; o va să se facă din nou pictându-se celelalte motive existente 8.000.
6. În cafas. se va spăla și se repară pereții se va face atât decorul cât și pictura din nou, menținându-se modelul și culorile existente. —
7. Pe boltă de la cafas se va picta din nou Maica Domnului. 8000.
8. Tochul din întreg interiorul bisericii se va restaura și se va face din nou părțile care sunt deteriorate, menținându-se modelul și culorile existente. —
9. Catepedrasma. se va spăla și se improspăta din nou cu lac. Se va spăla, revopsi spațiile dintre ornamente și icoane. Arhitectura se va curăța și vopsi din nou domul Catepedrasmei. Acoperșul se va curăța și se repară la porți 4500.

Vaspenis
7/10/1911

10. Le va picta geamurile din interior cu subiectele si se vor
ce, in culori specifice pentru vitrauri 4000 lei.

Re: 59500.

Materialul si ~~de~~ mai priore pe mine
Termenul acestei lucrări, pentru executare
completă este de 60 zile dela data înce-
perii

Prețul acestei lucrări este

de lei. —

63.500 l.

(Conținutul de vîi cinci sute)

J. H. Rășcov pictor.

„ V. Golie

p. confor.

Ionel M. Gheorghe

1-3

ROMANIA

Comisie cu referatul
Direcției tehnice 23.VII

29.VII

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
Nr. 00929 * 23 JUL 1935
REGISTRATURA

PAROHIA BIS. USPENIA
DE LA M. DOMNULUI
din Urzica Botosani.

Domnule Presedinte, 6/8/24/VII 935

4-3-935

30.18.XII.1935

In referinta la adresa noastra Nr. 25 din 18
Iunie si adrs. V. Nr. 288 din 13 Apr. a. c. v' am
trimis derizetele intocmite de Arhiv. nostru al
S. T. local, pentru reparatiile interne si externe
ale bis. "Uspenia" din Botosani. Cu aceasta va rog
sa bine viti: a le verifica si da autorizati
cuvinte de urgenta, pentruca deja asteptam
am pierdut trei luni din sezonul iernului.

Prin iarna nu vom putea incepe nici
un fel de reparatie, iar fondurile acordate
de comuna nu le vom mai avea.

Trimiti dinu mea,

Paul M. Gheorghe



D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colectia nr. 388 112

La tina cu
la 19/22 Iulie.
a. c.

Ca domar
N. G.

Deputat

plui Presedinte al comisie Monumente Istori

ROMANIA



PAROHIA BIS USPENIA
Biserica M. M. DOMNULUI
din Unghia Botosani.

39. oct. 7 1935

La Comisiune cu referatul
Direcției tehnice 11.7

18.7

12 Oct. 1935

Domnule I. Mihail
Din a. n. da avizul
Wjm

Anexa suplimental de
diz.

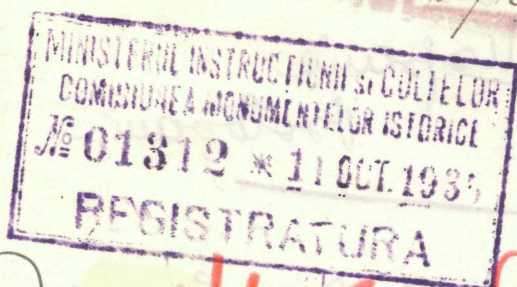
Si va rog sa mi trimitati
de urgenta chipurile:
Eleuti despart sau si
a lui Petru Rarea, ca nu
avem modele intregi
pentru a picta tablourile
lor.
B. Gh.

13 Decembrie 1935

Intreacat pictura
acestei biserici nu
prezinta interes nici
ca vechime nici ca arta,
ca fiind o simpla ruga-
veala fara valoare cre-
dita se poate dar incalzirea
de a se face scimlariile
ca cere parohia a ei.

In cea ce priveste curtea
parohiei de a se trimite
chipurile lui Petru Rarea
si a Doamnei lui, se poate
artista aceasta curtea
prin trimiterile de copii
fotografice din colectia
Comisariatului.

I. Mihail



Domnule Presedinte

Am onoare sa va aduc la cunostinta ca
am inceput lucrarile de reparatie interioara si
exteriora la biserica „Uspenia” din Botosani, pe
care le executam conf. derizului aprobat de D. V.
Asupra picturii insa va instiutez ca unele
tablouri dupa spulsiatura nu mai ramasesc ni-
mic din ele, asa ca suntam siliti sa le inlo-
cuim sau face complet din nou. Tar golul
peretilor dintre icoane si ornamente trebuie
din nou vopsit si facut imitatie de mar-
mora. Deaceia va rog sa binevoiti sa ne
de avizul de aprobare pentru a inlocui
unele tablouri si introduce altele unde e
nevoie si a lucra peretii in imitatie de mar-
mora. Tineti in seama, ca pictura existenta e
lucrata in 1912 de pictorul Livicu din Boto-
sani si nu e istorica si dupa cum ati apro-
bat ca altarul si cafasul sa se faca din nou
va rog sa aprobati si aceste lucrari.

Cu distinsa consideratie



Paroh. Ch. Theodor Gh.

16 Iul 1935

Intre parerea a se aproba propunerile
cu conditia ca polistia sa se adreseze unui
pictor autorizat si cunoscut de Comisariat
intre alt e vorba de catodra orasului
Botosani.

Wjm

1312. Poștă lrs.

9 dec. 1938 ~~Uspeni~~ Protopop

Ca urmare a
rap. P. V. L. 39/08.8-1.
și pe baza ref. p'cturilor
înscrise, am amănunt
a vă face cunoscut
că și apoi de

P. V. L. Schimbările
menționate în rap.
asupra p'cturilor interioare
la lrs., ~~facute~~ facute

Chimie duci
Elena ~~Ștefan~~ Ștefan
și a lui Petru
Răzvan se găsesc
în colecția P. V. L.
și în și în ^{poșta} ~~poșta~~
în copii ^{poșta} ~~poșta~~
în ^{poșta} ~~poșta~~
acestei lucrări.

P. S. G.

Supliment
la



Scizul pentru reparatia interioară a bisericii „Vasenie”

1/	Fondul lucrat în marmură.	Lei:	8000.
2/	2 două icoane sub turnul din mijloc.	"	2000.
3/	12 sfinți medalioane deasupra stanei cântăretilor	"	4800.
4/	1 icoană Sf Ioan gura de aur lângă suveran.	"	1500.
5/	1 " " Neculae lângă St. Arhiepiscop	"	1500.
6/	20 sfinți medalioane pe profilul stăruțelor vass. prouas.	-	8000.
7/	4 icoane pe bolta din prouas.	-	12.000.
8/	"Călugăre" deasupra ferestrei dela N.	-	4.000.
9/	Chitoni	-	5.000.
10/	Adornirea Maicii Domnului deasupra ulei la intrare în pridvor.	-	1.000.
H/	Să în alte părți unde se are ce se înlocuiește și obținute.	Lei:	<u>47.800</u>

Pictor V. Solin
ss.

Supliment
la

Devizul pentru reparația interioară a bisericii
„Uspenia”.



1/	Fondul lucrat în marmură.	Lei: 8000.
2/	2 două icoane sub tavanul din mijloc	2000.
3/	12 icoane medelisoane deasupra cântăretilor	4800.
4/	1 icoană sf. Ioan gura de aur lungă scurtă.	1500.
5/	1 " " " Noului lungi stana Alieșeni	1500.
6/	20 icoane medelisoane pe profilul dintr-o usor - prinos,	8000. 12.000.
7/	4 icoane pe bolta din prinos.	
8/	Golgota deasupra ferestrei de la N.	4000.
9/	Chitopii	5000.
10/	Adornarea Mrei & lui	1000.
11/	Se înalte părți unde se vor cere într-unul de la altele.	47.800.

Petr., V. Goling

"Uspenie" din
Botosani. —

No 34. 17 August 1937.

MINISTERUL INSTRUCTIUNII SI CULTELOR
SCOLA DE MONUMENTE Istorice
J. 01150 * 1 SEP 1987
REGISTRATURA

D. M. A. S. I.
ARHIVA
Colectia 1091
nr. 398 f. 16

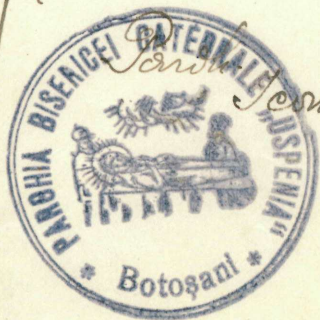
Donnule Presidente

În numele episcopiei lisericei „Uspeniv” din Botosani,
am onoare sa va aduc la cunostinta urmatoarele:

Un jidov J. Rosenberg vecin cu liserica, construindu-și un adăos la locuința lui și depășind autorizația comunei, și-a ridicat un zid pe hotarul dintre el și liserică, cu care în parte ar fi intrat peste hotar pe o distanță de 6 m. începând dela 1 cm — 7 cm; iar în acest perete și-a deschis ferestre spre curtea lisericii cum și scurgerea stăpînirii tot spre liserică. Noi la vreme, am cerut oprirea lucrărilor și am reclamat în domniile rînduri comunei Botosani, cerînd dăruirea și am deschis acțiune directă în penal către parchetul de Botosani, cerînd dăruirea; epitropia constituindu-se parte civilă cu 100.000 lei. Primăria ca urmare reclamațiilor noastre i-a făcut proces de esută nentă pentru încălcarea autorizației. Față de această situație, vă rugăm Domniile Președinte să ne veniti în ajutorul lisericii, care este monument istoric, cu un arhivat sau cu un regulament al Comis. Mon. Istoric, pe care l-am putut utiliza în procesul cu vecinul nostru, care sfidează și liserica și autoritatea comunală.

Primiți ve rog asigurarea desclitei mele ca unde
retinute.

Com. G. H. George



Com. Comisiunii Monumentelor Istorice. București.

1159 Unu stă Cule
24 sept 937 Seu. Contencio

Avem onoare a va
mauă, în copie,
Cap. 6 37/1150/a.c. al
paroluii li. Uspenie
dei Protosau, rugându-
vă să îi dați
și dispuși cele
ce veți crede de
cuvânt pentru
bătăi forțate plângeri
paroluii atât de
involuntară.
Primit.

O. J. G.

1159 Paroluii li. Uspenie
24 sept 937 Protosau.

Avem onoare a va
face cunoscute că
sunt adresa la 1150/
sept. a.c. a. m. f. a. u. t. e. n. i. t.
la seu. Contencio al
Un. st. Culeb. pentru
plângere o. v. atât
de involuntară - din
rap. 6 37/a.c.,
A. J. G.



La
"Abonament"
"Botoșani"
No. 24. 17. 1893

Unu stă Cule
24 sept 937
Seu. Contencio
Paroluii li. Uspenie
Protosau.

Biserica Uspenia

BotopaniInterior

Crăpătură foarte subțire pornind la altar (fer.)
mergând în sus trece la cheile arcurilor mari.

Peste pendentiv nu se mai vede nimic.

Probabil greutatea turlei care e transmisă
chiar pe cheile arcurilor.

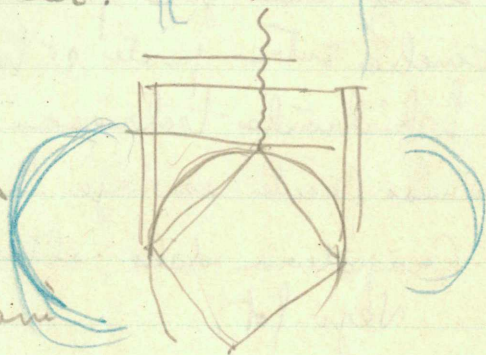
Există și dincolo de
pentocrator spre pronaos
insă alba vîrîblă.

A apărut acum trei ani
Nu prea a progresat.

La arcul între naos și pronaos sunt 2 tiranți
de fier.

(la cheie)
La arcul între pronaos și pridvor este
o crăpătură mai mare. Nu sînt spre bolți.

Aceste s'ar putea explica prin spargerea
posterioră a zidului și lăsarea arcului construit
atunci,





În exterior.

Se gice că ar fi o pironită spre fatada S,
care trece în grădina lângă biserică.

După aspect însă terenul se lasă înspre
latura N începând cu alinda laterală până
la altar. Există trotuar în care apa
se scurge de-a lungul peretilor și intră la
temelie între perete și trotuar.

Înălțimea treblesc revizuite.
Treblesc făcute sondaje la temelie.

Crașnătura de la altar pornește de jos.
Vezi fot.

Nu merge însă până sus. Se gice
la 1/2 drum între ocine și console.

